

S E R I E S

SMART

S 1 - 2 - 3 - 4 - 5



Bordatrice

Edge Bander

Encolleuse de Chants

Kantenanleimmaschine

Encoladora de Canto



Frevol



24

3

6

8

9

10

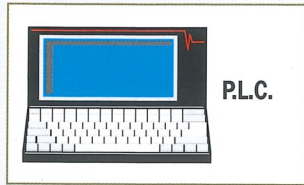
17

11

24



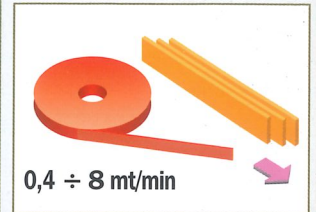
Controllo con microprocessore (P.L.C.)
 Microprocessor control (P.L.C.)
 Contrôle avec microprocesseur (P.L.C.)
 Mikroprozessor-Steuerung (S.P.S.)
 Control con microprocessador (P.L.C.)



3



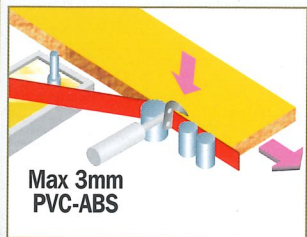
Caricatore automatico bordi
 Edge-Feeding
 Charger le chant
 Kante zuführen
 Alimentación del canto



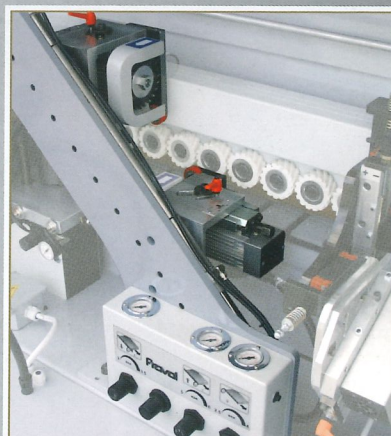
6



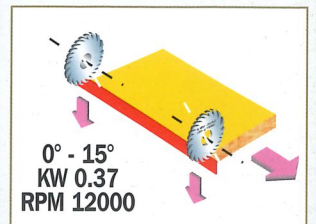
Incollaggio
 Edging
 Encollage
 Anleimen
 Encolado



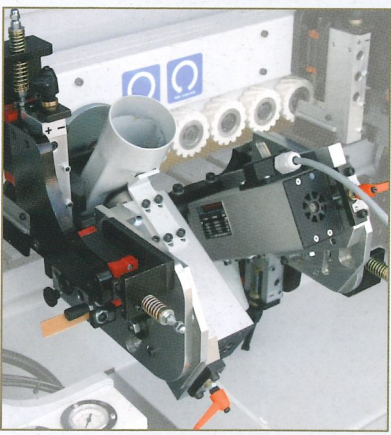
8



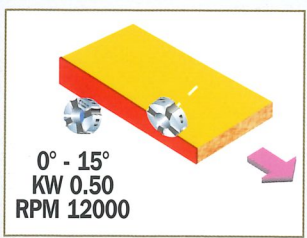
Intestatore
 End-Trimming
 Abouters
 Kappen
 Retestador



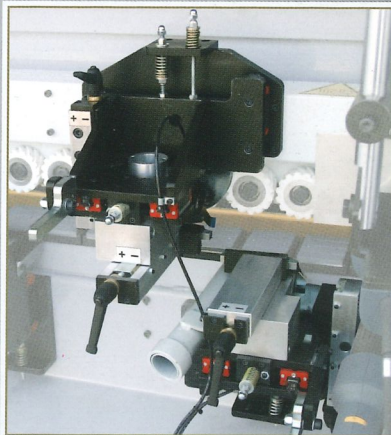
9



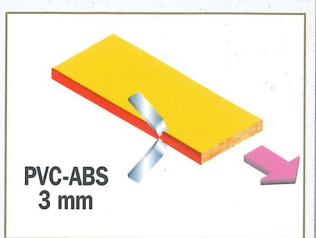
Rifilatore
 inclinabile
 Roughing
 Dégrossés
 Vorfräsen (Planfräsen)
 Desbastador



10



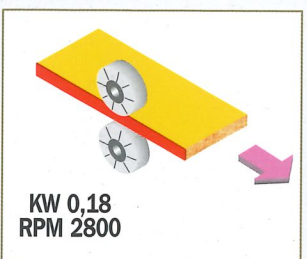
Raschiatore
 Scraping
 Racleur
 Nachputzen
 Rascador



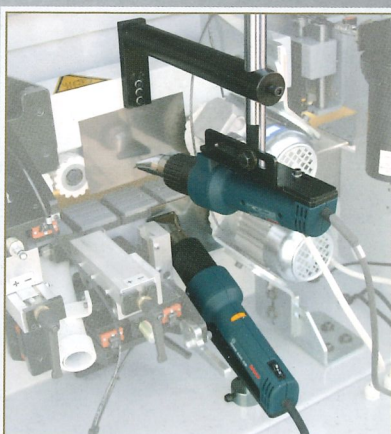
11



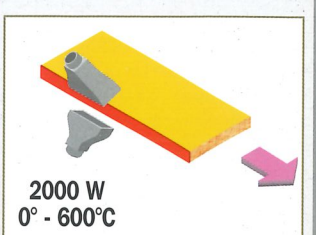
Spazzolatore
 Buffing
 Broses
 Schwabbeln
 Cepillado



17

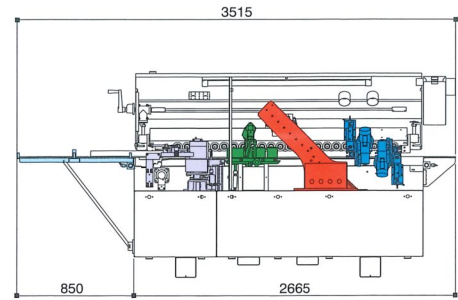


Phon
 Phon
 Sechoir
 Föhn
 Secador (phon)



 **Macchina Bordatrice**

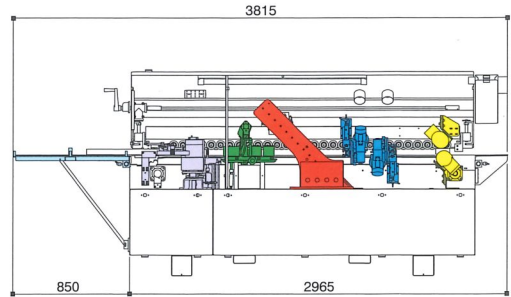
- Macchina Bordatrice automatica per l'applicazione di bordi in PVC, ABS, melaminico, impiallacciatura, masselli, in strisce o rotolo.
- Macchina compatta e robusta. Ideale per l'industria e l'artigianato.
- Avanzamento 12 m/min.
- Rapida nel riscaldamento; la partenza avviene in 8÷10 minuti.
- Capacità della vasca colla: Kg. 3.
- Gruppi regolati automaticamente con barra pressore avente una doppia fila di ruote.
- Due motori dell'intestatore sono regolabili da 0° ÷ 15°; entrambi sono alimentati da un inverter di frequenza a 200 Hz.




S1

 **Edging Machine**

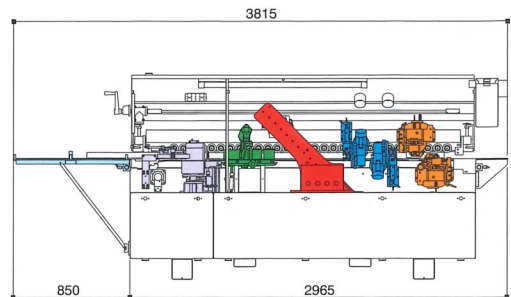
- Single automatic edging machine for application of PVC, ABS, melamine, veneer and solid wood edges in strips or rolls.
- Compact sturdy machine.
- Ideal for industrial or artisan use.
- Feed 12 m/minutes. Quick heating, start-up 8 ÷ 10 minutes.
- Glue pot capacity: Kg 3.
- The units are adjusted automatically with pressure bar provided with a double row of wheels.
- The two end-trimmer motors are adjustable from 0° ÷ 15° both are powered by a 200 Hz frequency inverter.



S2

 **Encolleuse de Chants**

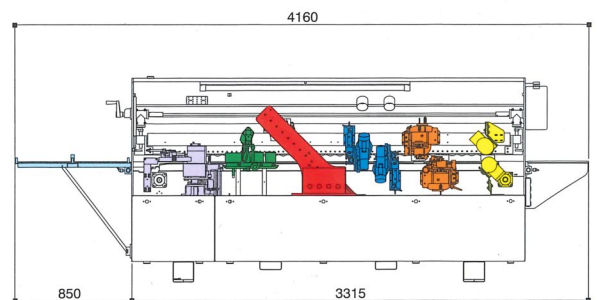
- Machine Encolleuse automatique pour l'application de chants en PVC, ABS, mélaminé, plaqué, massif, en bande ou rouleau.
- Machine compacte et robuste.
- Idéale pour l'industrie et l'artisanat.
- Avancement 12 m/min.
- Rapide dans l'échauffement, la partie arrive en 8÷10 minutes.
- Capacité du bac à colle: 3 Kg.
- Groupes presseurs réglable automatiquement composé de deux rangées de roulettes.
- Deux moteurs de l'installation sont réglables de 0° ÷ 15°; les deux sont alimentés d'un inverter de fréquence à 200 Hz.



S3

 **Encoladora de Canto**

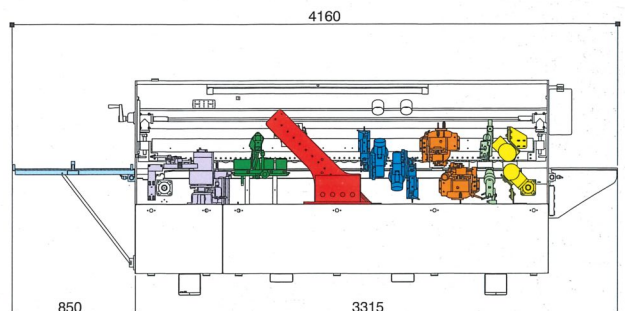
- Máquina automática para el encolado de cantos en PVC, ABS, melamina, madera, en tiras o rollos.
- Máquina compacta y robusta.
- Ideal para la industria y el pequeño taller.
- Avance 12 m/min. Calentamiento rápido de 8 ÷ 10 minutos.
- Capacidad del depósito de cola: 3 Kgs.
- Grupos regulados automáticamente con barra prensora con doble fila de ruedas.
- Los dos motores del retestador son regulables de 0° ÷ 15° grados; ambos son alimentado por un inverter de 200 Hz.



S4

 **Kantenanleimmaschine**

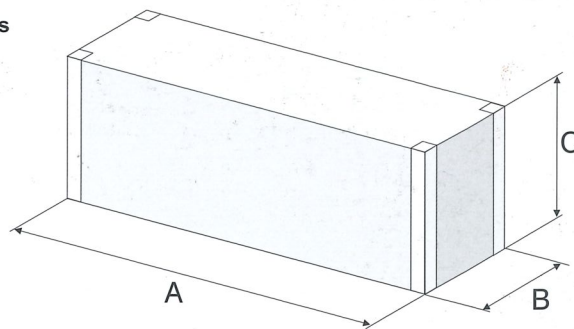
- Automatische Kantenanleimmaschine für das Anleimen und Nachbearbeiten von PVC-ABS-Melamin- und Furnierkanten als Streifen- oder Rollenware und Massivholzkanten.
- Kompakte und stabile Maschinenbauweise.
- Der ideale Automat für den Industriebetrieb und die Möbelwerkstätte. Vorschubgeschwindigkeit bis 12 m/min.
- Schnellheizbecken, Aufheizzeit max. 8 ÷ 10 Minuten.
- Leimbeckeninhalt ca. 3 Kg.
- Obendruckwerk mit doppelter Reihe von Druckrollen, gleichzeitige Höhenverstellung der oberen Nachbearbeitungsaggregate mit dem Obendruckwerk.
- Die beiden Motoren des Kappaggregates sind horizontal von 0° ÷ 15° schrägstellbar, der Antrieb erfolgt über einen Inverter 200 Hz.



S5

Dimensioni cassa legno - Wood case dimensions - Dimensions caisse à bois
Abmessungen Holzkasse - Medidas caja de madera

	A	B	C
SMART - S1	2800	800	1500
SMART - S2	3100		
SMART - S3	3100		
SMART - S4	3450		
SMART - S5	3450		



DATI TECNICI - SPECIFICATIONS - DONNES TECHNIQUES - TECHNISCHE ANGABEN - DATOS TECNICOS

Modello - Model - Modéle Modell - Modelo	SMART S1	SMART S2	SMART S3	SMART S4	SMART S5
Spessore pannello Panel thickness Espaisseur panneau Werkstückdicke Espesor panel	10÷55 mm	10÷55 mm	10÷55 mm	10÷55 mm	10÷55 mm
Larghezza pannello Panel width Largeur Panneau Werkstücklänge Largo panel	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm
Larghezza bordo Edge width Largeur chant Kantenbreite Anchura canto	15÷60 mm	15÷60 mm	15÷60 mm	15÷60 mm	15÷60 mm
Spessore bordo Edge thickness Espaisseur chant Kantendicke Espesor canto	0,4÷8 mm	0,4÷8 mm	0,4÷8 mm	0,4÷8 mm	0,4÷8 mm
Avanzamento variabile Feed Avancement Vorschub Avance	12 mt/min.	12 mt/min.	12 mt/min.	12 mt/min.	12 mt/min.
Voltaggio Voltage Voltage Spannung Voltaje	230/400 V 50/60 Hz + N	230/400 V 50/60 Hz + N	230/400 V 50/60 Hz + N	230/400 V 50/60 Hz + N	230/400 V 50/60 Hz + N
Lunghezza pannello Panel length Longeur panel Werkstücklänge Largo panel	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)
Potenza installata Installed power Puissance installée Leistung installierte Potencia instalada	7,0 Kw	7,0 Kw	7,0 Kw	7,5 Kw	10,6 Kw
Potenza pneumatico Pneumatic power Puissance pneumatique Leistung pneumatik Potencia neumático	6 BAR	6 BAR	6 BAR	6 BAR	6 BAR
Peso Kg. Weight Kgs. Poids Kgs. Gewicht Kgs. Peso Kgs.	810	920	920	1080	1160

La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza preavviso. - The Company reserves the right to alter any detail with no forewarning. - La maison réserve le droit d'apporter les modifications jugées utiles sans préavis. - Die Firma behält sich das Recht für Änderungen ohne Voranzeige vor. - La empresa se reserva cualquier modificación sin preavisar a los clientes.

Fraval

**MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO
MANUFACTURE OF WOODWORKING MACHINES**

Uff. e Dep.: Via A. Niedda, 6 - 35010 PERAGA di Vigonza - (PD) - Italy
Tel. +39 - 049 725085 - 725888 - Fax +39 - 049 8931635
www.fraval.it - e-mail: info@fraval.it

DEALER